



## ZÁPISNICA

### **XIX. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny Úrad vlády SR, 17. december 2015, začiatok o 11.30**

---

Prítomní, ospravedlnení a neospravedlnení: podľa priloženej prezenčnej listiny

#### **Navrhnutý program zasadnutia:**

##### Otvorenie

1. Návrh programu
2. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny
3. Informácia podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z 22. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť
4. Plán činnosti Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny na rok 2016
5. Informácia o dotačnom programe Kultúra národnostných menšín 2015
6. Návrh Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020
7. Rôzne

##### Záver

#### **Z á p i s**

##### **Otvorenie**

Mária Jedličková, poverená plnením úloh splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny a predsedníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „predsedníčka výboru“):

- otvorila XIX. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „výbor“) a privítala všetkých prítomných;
- medzi prítomnými privítala aj pána Milana Jána Pilipa, ktorému slávnostne odovzdala menovací dekrét do funkcie člena výboru za rusínsku národnostnú menšinu, a pána Vladimíra Minčiča, člena dočasnej pracovnej skupiny na vypracovanie Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám;
- konštatovala, že svoju neúčasť na zasadnutí výboru ospravedlnili: Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu, namiesto ktorej sa zúčastnila náhradníčka pani Hana Husenicová, pán Ján Chúpek, člen výboru za moravskú národnostnú menšinu, namiesto ktorého sa zúčastnila náhradníčka pani Jana Muráňová, pán Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu, namiesto ktorého sa zúčastnila náhradníčka pani Anica Ribič,

pani Linda Rábeková, členka výboru za poľskú národnostnú menšinu a pán Roman Dohovič, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu. Ďalej konštatovala, že svoju neúčasť v zmysle čl. 2 ods. 5 Rokovacieho poriadku výboru neospravedlnili: pán Gyula Bárdos, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu, pán Ján Masszi, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu;

- požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru, o poskytnutie informácie o uznášaniaschopnosti výboru a o hlasovacích právach členov a členiek výboru na jeho XIX. zasadnutí.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- konštatovala, že výbor je uznášaniaschopný;
- informovala, že na XIX. zasadnutí výboru členovia výboru za českú národnostnú menšinu určili hlasovacie právo pani Hane Zelinovej, za ukrajinskú národnostnú menšinu určili hlasovacie právo pánovi Romanovi Dohovičovi. Na XIX. zasadnutí výboru boli v zmysle čl. 4 ods. 6 Štatútu výboru predsedníčkou výboru určení nasledovní členovia a členky s hlasovacím právom zastúpení viac ako jedným členom: pán Ján Lipinský za rusínsku národnostnú menšinu, pani Klaudia Szekeresová za maďarskú národnostnú menšinu, pán Ján Čonka za rómsku národnostnú menšinu a pán Pavol Bogdan za ukrajinskú národnostnú menšinu.

## **1. Schválenie programu zasadnutia**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že všetci členovia a členky výboru dostali program včas a mali možnosť sa s ním oboznámiť;
- požiadala členov a členky výboru o predloženie prípadných pozmeňujúcich alebo dopĺňujúcich návrhov programu.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- navrhla zmeniť bod č. 3 programu na nasledujúce znenie „Informácia podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z 22., prvého mimoriadneho a 23. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť“;
- navrhla zaradiť do programu do bodu Rôzne štyri informácie: „Informáciu o rezignácii člena Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rusínsku národnostnú menšinu a vymenovaní nového člena VNMES za túto menšinu a o voľbe náhradníka členov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny“, „Informáciu o zasadnutí Rady vlády SR pre mimovládne neziskové organizácie, ktoré sa uskutočnilo 10. decembra 2015“, „Informáciu o štatistickom zbere dát“ a „Prehľad aktivít Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny za rok 2015“.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu a z dôvodu neprítomnosti pani Klaudie Szekeresovej, členky výboru za maďarskú národnostnú menšinu a pána Jána Čonku, člena výboru za rómsku národnostnú menšinu, ktorým predsedníčka výboru udelila hlasovacie právo, v zmysle čl. 4 ods. 6 Štatútu výboru predsedníčka výboru určila hlasovacie právo pánovi Gézovi Tokárovi, zástupcovi za

maďarskú národnostnú menšinu a pánovi Vladimírovi Sendreiovi, zástupcovi za rómsku národnostnú menšinu;

- pristúpila k hlasovaniu o návrhu na doplnenie programu.

***Hlasovanie o návrhu pani Kotvanovej o zmene bodu č. 3 - „Informácia podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z 22., prvého mimoriadneho a 23. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť“.***

***Za: 13***

***Proti: 0***

***Zdržali sa: 0***

***Hlasovanie o návrhoch pani Kotvanovej do bodu Rôzne – „Informácia o rezignácii člena Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rusínsku národnostnú menšinu a vymenovaní nového člena VNMES za túto menšinu a o voľbe náhradníka členov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny“, „Informácia o zasadnutí Rady vlády SR pre mimovládne neziskové organizácie, ktoré sa uskutočnilo 10. decembra 2015“, „Informácia o štatistickom zbere dát“ a „Prehľad aktivít Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny za rok 2015“.***

***Za: 13***

***Proti: 0***

***Zdržali sa: 0***

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že návrhy pani Kotvanovej na zmenu a na doplnenie programu boli jednomyselne schválené a následne pristúpila k hlasovaniu o programe ako celku.

***Hlasovanie o programe zasadnutia ako celku:***

***Za: 13***

***Proti: 0***

***Zdržali sa: 0***

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že program bol s doplnením jednomyselne schválený.

## **2. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia výboru**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 2. bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru, o poskytnutie informácie o stave plnenia uznesení z posledného zasadnutia výboru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o plnení uznesení výboru z XVIII. zasadnutia, na ktorom boli prijaté uznesenia č. 70, 71, 72, 73, 74, 75 a 76, ktoré sa plnili nasledovne:
- výbor v súlade s Plánom činnosti na rok 2015 prerokoval a uznesením č. 70 jednomyseľne vzal na vedomie Informáciu o Výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie v programe Kultúra národnostných menšín 2016. Z predmetného uznesenia nevyplývali žiadne úlohy;
- výbor prerokoval a uznesením č. 71 jednomyseľne schválil Hodnotiacu správu o podpore kultúr národnostných menšín za rok 2014; Správu o stave národnostného školstva za rok 2014; Správu o používaní jazykov národnostných menšín za rok 2014 a uložil predsedníčke výboru predložiť správy na schválenie Rade vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť. Uznesenie č. 71 bolo splnené. V súlade s týmto uznesením, predsedníčka výboru predložila predmetné správy 15. októbra 2015 Rade vlády pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť, ktorá predmetné správy na svojom 22. zasadnutí schválila uznesením č. 137;
- výbor prerokoval a uznesením č. 72 jednomyseľne vzal na vedomie Informáciu o pracovnom stretnutí realizovanom v súlade s uznesením Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny č. 68 z 18. mája 2015. Z predmetného uznesenia nevyplývali žiadne úlohy;
- Výbor prerokoval a uznesením č. 73 jednomyseľne schválil materiál „Návrh na uznanie ruského jazyka a srbského jazyka za menšinové jazyky v Slovenskej republike v zmysle časti II Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov“. Z predmetného uznesenia nevyplývali žiadne úlohy. Rada vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť schválila uznesením č. 136 na svojom 22. a prvom mimoriadnom zasadnutí 15. októbra 2015 Návrh na uznanie ruského a srbského jazyka za menšinové jazyky v Slovenskej republike v zmysle časti II Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov a odporučila vláde Slovenskej republiky uvedený návrh schváliť. Vláda na svojom rokovaní 18. novembra 2015 uznesením č. 618 schválila predmetný materiál. Zároveň bolo týmto uznesením podpredsedovi vlády a ministrovi zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky uložené notifikovať generálnemu tajomníkovi Rady Európy uznanie ruského jazyka a srbského jazyka za menšinové jazyky v Slovenskej republike v zmysle časti II Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov. Podpredseda vlády a minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky predmetný materiál predložil na rokovanie vlády SR, ktorá ho dňa 18. novembra 2015 uznesením č. 618/2015 schválila;
- výbor prerokoval a uznesením č. 74 jednomyseľne vzal na vedomie Informáciu o voľbách náhradníkov členov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rómsku a židovskú národnostnú menšinu. Z predmetného uznesenia nevyplývali žiadne úlohy;
- výbor prerokoval a uznesením č. 75 jednomyseľne vzal na vedomie Informáciu o príprave Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám. Z predmetného uznesenia nevyplývali žiadne úlohy;
- členky a členovia výboru za maďarskú, rómsku, rusínsku a ukrajinskú národnostnú menšinu prerokovali a uznesením č. 76 schválili Stanovisko k požiadavkám maďarskej národnostnej menšiny v oblasti národnostného školstva v znení: „Členky a členovia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny, ktorých sa daná vec týka v celom rozsahu podporujú požiadavky maďarskej národnostnej menšiny, ktoré boli sformulované v petícii za skvalitnenie výchovno-vzdelávacieho procesu na školách s vyučovacím jazykom maďarským a predložené Ministerstvu školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (MŠVVŠ

SR) 28. mája 2015, ako aj Stanovisko vydané na mítingu k danej problematike 25. septembra 2015 v Komárne. Zároveň žiada o zohľadnenie predmetných požiadaviek aj vo vzťahu k ostatným národnostným menšinám.“ a poverili predsedníčku výboru, aby v rámci kompetencií splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny predložila stanovisko výboru MŠVVŠ SR a iniciovala spoločné rokovania s MŠVVŠ SR a zástupcami národnostných menšín, ktorých sa národnostné školstvo týka, s cieľom novelizácie dotknutých právnych noriem. V súlade s uznesením č. 76 predsedníčka výboru iniciovala stretnutie s MŠVVŠ SR a oslovila v tejto súvislosti ministra školstva, vedy, výskumu a športu SR. V rámci procesu prípravy predmetného stretnutia boli 8. decembra 2015 oslovení všetci členovia a členky výboru za národnostné menšiny, ktorých sa daná vec týka, so žiadosťou o nomináciu jednej osoby za každú národnostnú menšinu, ktorá sa zúčastní pripravovaného stretnutia s MŠVVŠ SR. Termín na zaslanie nominácie bol 11. decembra 2015. Nominácie boli odstúpené MŠVVŠ SR a v súčasnosti sa čaká na definitívne stanovenie termínu tohto stretnutia.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- poskytla aktuálnu informáciu o zasadnutí Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania, kde je delegátom výboru pán Štefan Mirga;
- Výbor pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania sa uskutočnil 2. decembra 2015 a bol uznášaniaschopný. Hlavným bodom rokovania výboru bola diskusia k odpočtu Národného plánu výchovy k ľudským právam na roky 2005 – 2014;
- zasadnutia sa zúčastnila Alena Kotvanová, tajomníčka výboru. Štefan Mirga, ktorého do Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania nominovali členovia výboru, sa na zasadnutí nezúčastnil a ani svoju neúčast' neospravedlnil;
- poskytla aktuálnu informáciu o zasadnutí Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie. Na zasadnutí, ktoré sa uskutočnilo 7. decembra 2015, sa zúčastnila pani Agnesa Horváthová – delegátka výboru.
- podľa programu boli na zasadnutí okrem pravidelných bodov prerokované aj: „Akčný plán predchádzania a eliminácie rasizmu, xenofóbie a ostatných foriem intolerancie na roky 2016-2018“, ktorý bol v aktuálnej podobe členmi výboru jednohlasne schválený, „Konceptia boja proti extrémizmu na roky 2015-2019“, „Informácia o rozpracovaní úloh a účasti MVO na ich plnení ako spolupracujúcich subjektov“, „Informácia o stretnutí národných kontaktných bodov OBSE na problematiku hate crimes“ a „Informácia o Stave predkladania ostatných akčných plánov vypracovávaných v rámci plnenia uznesenia vlády č. 71 z 18. 2. 2015“.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu;
- vzhľadom na to, že sa do diskusie nikto neprihlásil, ukončila diskusiu k tomuto bodu programu.

**3. Informácia podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z 22. prvého mimoriadneho a 23. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť a prvého mimoriadneho zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť.**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 3. bod zasadnutia a požiadala podpredsedu výboru pána Traubnera o uvedenie informácie o záveroch z 22., prvého mimoriadneho a 23. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť (ďalej len „rada“).

Pavel Traubner, podpredseda výboru:

- informoval o záveroch z 22. a prvého mimoriadneho zasadnutia rady, ktoré sa uskutočnilo 15. októbra 2015:

- rada uznesením č. 135 jednomyselne vzala na vedomie Informácie o záveroch zasadnutí výborov Rady vlády Slovenskej republiky pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť, ktoré sa konali v medzisesionálnom období;

- rada uznesením č. 136 schválila Návrh na uznanie ruského a srbského jazyka za menšinové jazyky v Slovenskej republike v zmysle časti II Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov a odporučila vláde Slovenskej republiky schváliť Návrh na uznanie ruského jazyka a srbského jazyka za menšinové jazyky v Slovenskej republike v zmysle časti II Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov;

- rada uznesením č. 137 schválila Hodnotiacu správu o podpore kultúr národnostných menšín za rok 2014, Správu o stave národnostného školstva za rok 2014, Správu o používaní jazykov národnostných menšín za rok 2014;

- rada uznesením č. 138 vzala na vedomie Informáciu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu k ľudskoprávnym dopadom zákona č. 464/2013 Z. z., ktorým sa novelizoval zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj ďalším opatreniam rezortu, najmä inovovanému rámcovému učebnému plánu;

- rada jednomyselne schválila uznesenie č. 139, ktorým odporučila predsedovi Rady vlády pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť a ministrom spravodlivosti, aby v spolupráci s ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu zabezpečil zriadenie celoštátnej komisie pre výchovu a vzdelávanie k ľudským právam a demokratickému občianstvu ako nezávislého mechanizmu implementácie verejných politík v oblasti ľudských práv s vyčlenením primeraných finančných a personálnych kapacít v súlade s odporúčaniami OSN a Rady Európy a predložil návrh na jej ustanovenie na ďalšie rokovanie rady;

- rada vzala na vedomie informáciu o vyjadrení Vysokého komisára pre ľudské práva Rady Európy k odstráneniu prekážok v práci ochrankyň a ochrancov ľudských práv žien;

- rada odporučila predsedovi rady, aby sa obrátil na nezávislé inštitúcie ochrany a podpory ľudských práv so žiadosťou o nomináciu náhradníka člena správnej rady Agentúry EÚ pre základné práva (FRA) za Slovenskú republiku;

- rada na mimoriadnom zasadnutí jednomyselne prijala uznesenie č. 140, ktorým poverila predsedu Rady vlády pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť zriadením pracovnej skupiny rady pre práva utečencov a migrantov, ktorej úlohou bude pripraviť pre radu podklady potrebné pre jej ďalšiu činnosť týkajúcu sa dodržiavania ľudských práv utečencov a migrantov. Vedením pracovnej skupiny bude poverený štátny tajomník Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Súčasťou pracovnej skupiny budú zástupcovia zodpovedných rezortov, mimovládnych organizácií, občianskych združení a cirkevných spoločenstiev, ktoré sa zaoberajú pomocou utečencom a migrantom v SR a tiež zástupcovia komunit cudzincov žijúcich na Slovensku; zároveň poverila Výbor pre deti a mládež predložiť rade informáciu o situácii maloletých detí - cudzincov umiestnených v zariadeniach

ministerstva vnútra a maloletých bez sprievodu umiestnených v detských domovoch. V tejto súvislosti Rada zdôrazňuje, že Výbor OSN pre ľudské práva na svojom 19. zasadnutí v roku 2012 ohlásil globálnu kampaň za ukončenie imigračného zaistenia detí, keďže pobyt detí v zaistení je v rozpore so záväzkami štátov vyplývajúcich z Dohovoru o právach dieťaťa, konkrétne s princípom najlepšieho záujmu dieťaťa a taktiež poverila predsedu Rady vlády pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť zverejnením vyhlásenia prijatého radou na mimoriadnom zasadnutí – najbližšie zasadnutie rady sa predpokladá v decembri 2015;

- zároveň informoval o prvom mimoriadnom zasadnutí rady na tému utečeneckej krízy, na ktorom rada prijala jednomyselne vyhlásenie k uvedenej téme;

- informoval o záveroch a prijatých uzneseniach z 23. zasadnutia rady, ktoré sa uskutočnilo 14. decembra 2015:

- rada uznesením č. 142 vzala na vedomie Informácie o záveroch zasadnutí výborov Rady vlády Slovenskej republiky pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť;

- rada uznesením č. 143 vzala na vedomie Správu komisára Rady Európy pre ľudské práva a odporučila vecne príslušným rezortom Slovenskej republiky oboznámiť sa s odporúčaniami komisára Rady Európy pre ľudské práva adresovanými Slovenskej republike v nadväznosti na jeho návštevu Slovenskej republiky v dňoch 15. – 19. júna 2015 a využiť a zohľadniť ich vo svojej ďalšej činnosti;

- rada uznesením č. 144 schválila Akčný plán predchádzania všetkým formám diskriminácie na roky 2016-2019 a odporučila vláde Slovenskej republiky jeho schválenie;

- rada uznesením č. 145 schválila Akčný plán predchádzania a eliminácie rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie na roky 2016 - 2018 a odporučila vláde Slovenskej republiky jeho schválenie;

- rada uznesením č. 146 vzala na vedomie uznesenie Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania a zriadila pracovnú skupinu ako expertný orgán Rady, ktorej úlohou bude pripraviť ustanovenie Celoštátnej komisie pre výchovu a vzdelávanie k ľudským právam a demokratickému občianstvu;

- rada vzala na vedomie Informáciu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny o obhajobe 5. a 6. periodickej správy Slovenskej republiky k Dohovoru o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien, Informáciu o poskytovaní ľudskoprávných dotácií a Informáciu o tzv. protiteroristickom balíku.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, či na zasadnutiach rady prebehla diskusia k bodom týkajúcich sa výboru, konkrétne k bodu, v ktorom rada schvaľovala Hodnotiacu správu o podpore kultúr národnostných menšín za rok 2014, Správu o stave národnostného školstva za rok 2014 a Správu o používaní jazykov národnostných menšín za rok 2014.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Bogdana uviedla, že členovia rady sa do diskusie k hodnotiacim správam nezapojili;

- vzhľadom na to, že sa nikto ďalší neprihlásil o slovo, uzatvorila tento bod programu.

#### **4. Plán činnosti Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny na rok 2016**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 4. bod zasadnutia a požiadala o uvedenie predmetného bodu pani Kotvanovú.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že výbor v zmysle čl. 1 ods. 2 Rokovacieho poriadku výboru plní úlohy podľa plánu činnosti, ktorý je v súlade s plánom činnosti Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť, s plánom práce vlády SR a s plánom legislatívnych úloh vlády SR a nadväzne na ne, pričom sleduje a zohľadňuje odporúčania odborných orgánov a inštitúcií OSN, RE, EÚ a ďalších medzinárodných orgánov, organizácií a inštitúcií pôsobiacich v oblasti práv národnostných menšín a etnických skupín;
- uviedla, že sekretariát výboru vypracoval návrh Plánu činnosti Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny na rok 2016. Súčasne boli členovia a členky výboru 3. decembra 2015 oslovení so žiadosťou o predkladanie písomných návrhov do plánu činnosti výboru na rok 2016, a to do 11. decembra 2015;
- vzhľadom na to, že v stanovenom termíne neboli sekretariátu výboru doručené žiadne návrhy, na rokovanie výboru je predložený materiál v podobe, v akej bol zaslaný členom a členkám výboru spolu s pozvánkou na výbor.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu.

Barbara Illková, Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR:

- informovala o tom, že aktuálne prebieha 4. kolo monitorovania úrovne plnenia záväzkov SR vo vzťahu k Rámcovému dohovoru na ochranu národnostných menšín (ďalej „Rámcový dohovor“) a k Európskej charte regionálnych alebo menšinových jazykov (ďalej „Európska charta“);
- dodala, že predpokladá, že v roku 2016 budú prijaté rezolúcie na úrovni výboru ministrov k monitorovaniu oboch spomínaných dokumentov. Z dôvodu, že dátum prijatia rezolúcií nie je známy, Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR si neuplatnilo právo zaradiť obe vypracované správy o priebehu a výsledkoch 4. kola monitorovania úrovne implementácie Rámcového dohovoru a implementácie Európskej charty do Plánu činnosti Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny na rok 2016.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu k tomuto bodu programu;
- predniesla uznesenie v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny schvaľuje Plán činnosti Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny na rok 2016*“;
- pristúpila k hlasovaniu o tomto bode programu:

**Hlasovanie:**

**Za: 13**

**Proti: 0**

**Zdržalo sa: 0**



Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 77 bolo členmi a členkami výboru *jednomyseľne schválené*.

## **5. Informácia o dotačnom programe Kultúra národnostných menšín 2015**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 5. bod zasadnutia a požiadala pani Bucalo o uvedenie tohto bodu programu.

Matea Bucalo, Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny:

- uviedla, že v roku 2015 bolo na dotačný program Kultúra národnostných menšín vyčlenených zo štátneho rozpočtu 3 879 250 eur;
- ďalej informovala, že na základe Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie v programe Kultúra národnostných menšín na rok 2015 s uzávierkou predkladania žiadostí do 19. januára 2015 bolo celkovo komisiou odporučených 1 222 projektov v sume 3 813 309 eur, ktoré realizuje 596 žiadateľov;
- z celkovej alokácie nebolo prerozdelených 65 941 eur, ktoré boli presunuté do dodatočnej Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie v programe Kultúra národnostných menšín na rok 2015. Dodatočná výzva bola vyhlásená 15. júna 2015 s uzávierkou predkladania žiadostí do 17. augusta 2015;
- objem disponibilných finančných prostriedkov na program Kultúra národnostných menšín 2015 v tejto výzve bol vo výške 65 941 eur. Výzva bola vyhlásená pre tie národnostné menšiny, ktoré nevyčerpali svoj pridelený disponibilný objem finančných prostriedkov na rok 2015, a to pre českú, moravskú a rómsku národnostnú menšinu;
- celkovo bolo v dodatočnej výzve komisiou odporučených 18 projektov v sume 59 402 eur, ktoré realizuje 17 žiadateľov.
- zároveň informovala, že Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny (ďalej len „Úrad splnomocnenca“). aj v tomto roku vyvíjal snahu, aby sa celý proces poskytovania dotácii čo najviac urýchlil, a aby prijímatelia dotácii mohli čo najskôr disponovať finančnými prostriedkami z programu Kultúra národnostných menšín 2015;
- uviedla, že proces podpisovania zmlúv by sa urýchlil za predpokladu, že sa proces spružní aj na strane žiadateľov/prijímateľov dotácie, či už pri úprave štruktúrovaných rozpočtov alebo pri zasielaní zmlúv po vytlačení z elektronického dotačného systému, pretože často krát je spomalenie procesu práve na strane prijímateľov dotácie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- informovala členky a členov výboru, že objem disponibilných finančných prostriedkov vyčlenených zo štátneho rozpočtu na dotačný program Kultúra národnostných menšín na rok 2016 je 3 879 250 eur, teda tak, ako v roku 2015;
- následne otvorila diskusiu k tomuto bodu programu.

Ján Lipinský, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- položil otázku, aké bude rozdelenie disponibilných finančných prostriedkov pre jednotlivé národnostné menšiny v roku 2016.

Milan Ján Pilip, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že schválený matematický model je výsledkom konsenzu a pri výpočte sumy pridelených jednotlivým národnostným menšinám sa vychádza aj z počtu prihlásených k jazyku národnostnej menšiny. Na základe toho by sa mali financie pridelené rusínskej národnostnej menšine zvýšiť, keďže aj počet prihlásených k jazyku rusínskej národnostnej menšiny stúpol. Naopak, nižší objem financií by mal byť pridelený tým národnostným menšinám, ku ktorých jazyku počet prihlásených klesol. Tento objem finančných prostriedkov by však nemal byť vyšší ako 15 % oproti predchádzajúcemu roku, čo by viedlo k tomu, aby sa pomer vyrovnával postupne;

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že ako boli členky a členovia výboru viackrát vyzývaní, bolo by vhodné vytvoriť pracovnú skupinu, ktorá by mohla opätovne otvoriť aj otázku financovania.

Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- uviedol, že nesúhlasí s názorom, že výsledný vzorec alokácie finančných prostriedkov bol zhodou všetkých zástupcov národnostných menšín, vzhľadom na to, že zníženie rozpočtu pre nemeckú národnostnú menšinu v roku 2013 bolo približne 40 % a pre poľskú až okolo 50 %, čím v rozpočte došlo k radikálnemu skoku. Keďže objem financií pre niektoré národnostné menšiny nepretržite klesá, v záujme predchádzania problémov jednotlivých menšín navrhol zotrvať na súčasnej úrovni rozdelenia disponibilných zdrojov.

Klaudia Szekeresová, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- položila otázku, či existuje prehľad čerpania finančných prostriedkov jednotlivých národnostných menšín vzhľadom na to, že pre niektoré národnostné menšiny bol problém čerpať pridelené finančné zdroje, a práve to by mohlo ovplyvniť daný stav.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že je fakt, že k podpisu zmluvy došlo s menej žiadateľmi ako bolo komisiami odporúčané, a práve aj to môže byť predmetom diskusie pracovnej skupiny, ktorej členovia by mohli okrem iného konzultovať aj mechanizmus dodatočnej výzvy či jej fungovanie iným spôsobom, pretože niektoré národnostné menšiny nedokážu vždy efektívne čerpať finančné prostriedky.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- pripomenul, že prax vychádza z istých tradícií a potrieb, ktoré sa nie vždy dajú vyjadriť číslami a poukázal na niekoľko akcií s dlhoročnou tradíciou, ktoré sú realizované pre širokú verejnosť nezávisle na príslušnosti k národnostnej menšine a vyjadril obavu, že pri znižovaní disponibilných zdrojov nemusí byť realizácia takýchto aktivít možná.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že príprava vzorca alokácie je náročný a zdĺhavý proces, a preto vidí možnosti ďalšieho postupu vo vytvorení pracovnej skupiny, ktorá nastaví priority a ošetrí možnosti financovania na konkrétne realizovateľné projekty.

Ján Lipinský, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že podľa jeho názoru diskusia smeruje k zmene pravidiel, na ktorých sa zástupcovia národnostných menšín zhodli a ktoré vniesli do chaotického systému poriadok a zároveň dodal, že na novom matematickom modeli by sa asi nebolo možné v horizonte roku 2017 dohodnúť.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vyzvala prítomných, aby predniesli návrhy znenia uznesenia;  
- v zmysle diskusie sa pristúpilo k jeho formulácii: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o dotačnom programe Kultúra národnostných menšín 2015;*

*schvaľuje priložené rozdelenie disponibilných finančných prostriedkov pre program Kultúra národnostných menšín 2016 pre jednotlivé národnostné menšiny;*

*odporúča predsedníčke výboru zriadiť pracovnú skupinu pre analýzu a návrh priorít podpory Kultúry národnostných menšín.*“

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že rozdelenie finančných prostriedkov pre program Kultúra národnostných menšín na rok 2016 pre jednotlivé národnostné menšiny bude priložené k uzneseniu.

Milan Ján Pilip, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- požiadal o vysvetlenie bodu uznesenia, ktorým výbor predsedníčke odporučil zriadiť pracovnú skupinu pre analýzu a návrh priorít podpory Kultúry národnostných menšín.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- reagovala na pána Pilipa a uviedla, že pracovná skupina môže opätovne otvoriť aj otázku financovania, ako aj celkového dotačného mechanizmu vo vzťahu k zefektívneniu celého procesu poskytovania dotácií.

Milan Ján Pilip, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- predniesol pozmeňovací návrh uznesenia v znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o dotačnom programe Kultúra národnostných menšín 2015;*

*schvaľuje rozdelenie disponibilných finančných prostriedkov pre program Kultúra národnostných menšín 2016 pre jednotlivé národnostné menšiny v zmysle schváleného finančného modelu;*

*- odporúča predsedníčke výboru zriadiť pracovnú skupinu pre analýzu a návrh priorít podpory Kultúry národnostných menšín.*“

Klaudia Szekeresová, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- podotkla, že pri zostavovaní matematického vzorca nebolo vopred jasné, do kedy budú platiť prechodné pravidlá, ktoré sa týkali toho, aký maximálny rozdiel môžu dosahovať pridelené finančné prostriedky oproti predošlým rokom, a preto bez konkrétnych čísel a faktov nie je možné rozdelenie disponibilných zdrojov schvaľovať.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- reagovala, že súčasný matematický model nepočíta s takýmito reálnymi číslami, o ktorých hovorila pani Szekeresová;
- pristúpila k hlasovaniu o pozmeňovacom návrhu pána Pilipa:

**Hlasovanie:**

**Za: 1**

**Proti: 7**

**Zdržalo sa: 5**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že *pozmeňovací návrh pána Pilipa* nebol členmi a členkami výboru schválený;
- vzhľadom na to, že sa do diskusie už nikto neprihlásil, predniesla uznesenie v pôvodnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o dotačnom programe Kultúra národnostných menšín 2015; schvaľuje priložené rozdelenie disponibilných finančných prostriedkov pre program Kultúra národnostných menšín 2016 pre jednotlivé národnostné menšiny; odporúča predsedníčke výboru zriadiť pracovnú skupinu pre analýzu a návrh priorít podpory Kultúry národnostných menšín.*“
- pristúpila k hlasovaniu o tomto bode programu:

**Hlasovanie:**

**Za: 8**

**Proti: 2**

**Zdržalo sa: 3**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 78 bolo členmi a členkami výboru schválené.

## **6. Návrh Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 6. bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú, vedúcu dočasnej pracovnej skupiny o uvedenie tohto bodu programu;

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že uznesením vlády SR č. 71/2015 zo dňa 18. februára 2015 bol schválený návrh Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike (ďalej iba „stratégia“). Východiskový materiál (ďalej len „východiskový materiál“) k časti stratégie týkajúcej sa práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám je súčasťou prílohy č. 1 k stratégii;
- uviedla, že vláda SR v predmetnom uznesení v bode B.5 uložila vedúcemu Úradu vlády SR a ďalším ministrom v termíne do 31. decembra 2015 vypracovať v medziach svojich kompetencií akčné plány pre tie zraniteľné a marginalizované skupiny a jednotlivcov, pre ktoré doposiaľ nie sú zabezpečené legislatívne rámce, inštitucionálne rámce, samostatné

stratégie a rámce aplikačnej praxe. Stratégia vo svojom texte definuje, že v procese prípravy stratégie bola identifikovaná potreba prijať nové programové dokumenty (akčné plány) ľudskoprávných verejných politík so zameraním na práva LGBTI osôb, na práva osôb patriacich k národnostným menšinám a na práva osôb ohrozených chudobou;

- konštatovala, že v zmysle citovaného uznesenia č. 71/2015 vedúci Úradu vlády SR určil ako gestora predmetnej úlohy Úrad splnomocnenca. V súlade s predmetnou úlohou predsedníčka výboru predložila na XVII. zasadnutie výboru 18. mája 2015 Informáciu o príprave Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám a návrh na zriadenie dočasnej pracovnej skupiny na vypracovanie akčného plánu. Výbor na predmetnom zasadnutí prerokoval a uznesením č. 67 vzal na vedomie Informáciu o príprave Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám a uložil predsedníčke výboru zriadiť dočasnú pracovnú skupinu výboru na vypracovanie Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám zloženú z 5 zástupcov štátnej správy: Ministerstva kultúry SR, Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, Ministerstva vnútra SR, Úradu vlády SR, Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny a 5 odborníkov v oblasti práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám nominovaných členmi výboru spolu so životopisom preukazujúcim ich odbornosť. Predmetné návrhy na členov dočasnej pracovnej skupiny zaslali členovia výboru sekretariátu výboru v termíne do 31. mája 2015, ktoré boli plne akceptované;

- informovala, že dočasná pracovná skupina výboru na vypracovanie Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám bola zriadená na obdobie od 1. júna 2015 do 31. decembra 2015.

Členkami a členmi dočasnej pracovnej skupiny boli:

- Alena Kotvanová (vedúca dočasnej pracovnej skupiny, Úrad splnomocnenca)
  - Vladimír Horváth (nominant členov výboru za rómsku národnostnú menšinu);
  - Vladimír Minčíč (nominant výboru za rusínsku národnostnú menšinu);
  - Ákos Horony (nominant výboru za maďarskú národnostnú menšinu);
  - Katalin Hodossy (nominantka výboru za maďarskú národnostnú menšinu);
  - Attila Fodor (nominant výboru za maďarskú národnostnú menšinu), ktorý 27. júla 2015 doručil sekretariátu úradu splnomocnenca svoju rezignáciu a namiesto neho pracuje v dočasnej pracovnej skupine pani Alžbeta Tamášová (nominantka výboru za maďarskú národnostnú menšinu);
  - Daniela Kuhnová (zástupkyňa Ministerstva kultúry SR);
  - Katarína Ondrášová (zástupkyňa Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR);
  - Zuzana Maderová (zástupkyňa Ministerstva vnútra SR);
  - Peter Arendárik (zástupca Úradu vlády SR);
- podrobne informovala, že prvé zasadnutie dočasnej pracovnej skupiny sa konalo 11. júna 2015. Členky a členovia dočasnej pracovnej skupiny sa zhodli na rozdelení úloh súvisiacich s prípravou akčného plánu. Termín zaslania vypracovaných podkladových materiálov za oblasť legislatívy, participácie, kultúry, médií, výskumu, vzdelávania, výchovy a jazyka sekretariátu úradu splnomocnenca bol stanovený na 13. júla 2015. Na žiadosť niektorých členov bol termín predĺžený do 20. júla 2015. Jednotlivé materiály boli následne distribuované členkám a členom dočasnej pracovnej skupiny;

- na druhom zasadnutí konanom 18. augusta 2015 sa členky a členovia dočasnej pracovnej skupiny vyjadrovali k podkladovým materiálom a pripomienkovali ich. Členovia a členky sa dohodli zaslať svoje pripomienky zapracované do podkladov za jednotlivé oblasti do 15. septembra 2015. Do tohto termínu podklad zaslali len dvaja členovia skupiny;

- tretie zasadnutie dočasnej pracovnej skupiny sa uskutočnilo 6. októbra 2015. Členky a členovia dočasnej pracovnej skupiny sformulovali návrh hlavného cieľa akčného plánu, ako aj jednotlivých operačných cieľov k oblastiam, ktoré sú definované vo Východiskovom materiáli a taktiež sa zaoberali aj prípravou workshopov k akčnému plánu;

- uviedla, že štvrté zasadnutie dočasnej pracovnej skupiny sa uskutočnilo 28. októbra 2015. Členky a členovia dočasnej pracovnej skupiny boli informovaní o tom, že sekretariát požiadal o zaslanie pripomienok k návrhu akčného plánu aj ďalšie rezorty a inštitúcie, ktorých sa daná vec týka. Pripomienky zapracované do podkladov a distribuované členkám a členom dočasnej pracovnej skupiny 2. novembra 2015. Témou štvrtého zasadnutia bola aj príprava workshopov, ktoré sa uskutočnili:

5. 11. 2015 v Banskej Bystrici v Účelovom zariadení Bystrica,

6. 11. 2015 v Košiciach v Účelovom zariadení Dom Hostí,

9. 11. 2015 v Bratislave v priestoroch Úradu vlády SR.

Podujatia boli orientované na prezentáciu výsledkov práce dočasnej pracovnej skupiny zameranej na analýzu aktuálnej situácie v oblasti ochrany a podpory práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám a stanovenie priorít a úloh v rámci akčného plánu. Okruh pozvaných účastníkov a účastníčok bol starostlivo pripravený s ohľadom na zabezpečenie čo najširšej participácie. K tvorbe jednotlivých oblastí akčného plánu boli prizvaní aj zástupcovia národnostných menšín, predstavitelia VÚC, zástupcovia Štatistického úradu SR, RTVS ako i regionálneho spravodajstva, zástupcovia ZMOS (Združenie miest a obcí Slovenska), ÚMS (Únia miest Slovenska), Štátneho pedagogického ústavu a NOC (Národné osvetové centrum). Na workshope v Banskej Bystrici sa zúčastnilo 17 účastníkov, v Košiciach 25 účastníkov a v Bratislave 31 účastníkov;

- členky a členov výboru ďalej informovala, že na jednotlivých workshopoch sa zúčastnili aj členovia a členky pracovnej skupiny za národnostné menšiny. Prítomní odborníci a odborníčky, ako aj zástupcovia národnostných menšín vyjadrili v diskusii svoje návrhy a odporúčania týkajúce sa jednotlivých návrhov aktivít a opatrení, ako aj analýzy silných stránok, slabých stránok, príležitostí a ohrození v súvislosti s postavením a právami osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám (SWOT analýza), ktoré dočasná pracovná skupina zapracovala do aktualizovanej verzie návrhu akčného plánu;

- piate a zároveň posledné zasadnutie dočasnej pracovnej skupiny sa uskutočnilo 27. novembra 2015. K diskusii o jednotlivých aktivitách akčného plánu boli prizvaní aj predstavitelia VÚC, zástupcovia Štatistického úradu SR, zástupcovia ZMOS (Združenie miest a obcí Slovenska) a ÚMS (Únia miest Slovenska). Prítomní členovia a členky dočasnej pracovnej skupiny ako aj prizvaní hostia zhodnotili doterajší proces prípravy návrhu akčného plánu vrátane prínosu workshopov a zaoberali sa pripomienkami a návrhmi, ktoré boli vznesené zo strany rezortov a taktiež zástupcov národnostných menšín po štvrtom zasadnutí dočasnej pracovnej skupiny. Zároveň sa dohodli, že otvorené otázky sa doriešia v rámci komunikácie s dotknutými rezortmi;

- uviedla, že na základe pokračujúcej komunikácie predovšetkým s rezortom Ministerstva spravodlivosti SR a Ministerstva vnútra SR bol materiál doplnený o jednu úlohu a v dvoch úlohách bol doplnený spoluzodpovedný subjekt;

- informovala, že tak, ako je v úvode konštatované, vstupnou časťou akčného plánu je východiskový materiál, ktorý je súčasťou prílohy č. 1 stratégie. V úvode je taktiež definovaný hlavný cieľ akčného plánu, ktorým je zabezpečiť efektívny, prehľadný spoľahlivý systém ochrany a podpory práv osôb patriacim k národnostným menšinám a etnickým skupinám vrátane posilnenia jeho inštitucionálneho zabezpečenia;
- vzhľadom na to, že členky a členovia výboru mali predmetný materiál k dispozícii, v stručnosti uviedla operačné ciele vychádzajúce z identifikovaných potrieb a hlavných priorít východiskového materiálu, na ktorých sa zhodli členky a členovia pracovnej skupiny a ktoré boli zároveň obohatené o postrehy počas procesu realizácie zasadnutí pracovnej skupiny a workshopov;
- upozornila na fakt, že v Operačnom celi 1, v aktivite č. 3 a č. 4 bol doplnený spoluzodpovedný subjekt, ktorým je Ministerstvo spravodlivosti SR vzhľadom na fakt, že sa predmetné aktivity sústreďia na dočasné vyrovnávacie opatrenia, ktoré sú v rámci celej antidiskriminačnej legislatívy v gescii tohto ministerstva;
- informovala, že v Operačnom celi 4 sa v spolupráci s Ministerstvom vnútra SR dospelo k formulácii úlohy č. 4.

Pavel Traubner, podpredseda výboru:

- otvoril diskusiu k predmetnému bodu.

Milan Ján Pilip, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- položil otázku, aký bude ďalší postup plnenia jednotlivých úloh, akou formou budú oslovované jednotlivé národnostné menšiny;
- zaujímal sa aj akou formou bude plnenie úloh vyhodnocované, napríklad či sa budú priebežne predkladať správy.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- v reakcii na pána Pilipa uviedla, že v prípade schválenia a realizácie akčného plánu budú jeho jednotlivé aktivity pravidelne odpočítované;
- informovala, že pri realizácii aktivít, pri ktorých je výbor uvedený ako spolupracujúci subjekt, budú členky a členovia výboru oslovovaní so žiadosťou o participáciu, napríklad vytvorením pracovných skupín.

Klaudia Szekeresová, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- namietala, že navrhnutá úloha č. 4 v časti Operačný cieľ 4 je veľmi abstraktná a všeobecná a je potrebné sformulovať konkrétne aktivity.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že takáto úroveň abstrakcie a zovšeobecňovania bola použitá aj pri tvorbe iných akčných plánov, ktoré boli prijaté. Akčné plány nemajú byť detailné, ale majú rôzne čiastkové ciele zovšeobecniť.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že vypracovanie takéhoto dokumentu je pokrokom, ale zároveň vyjadril obavu, že časový horizont plnenia jednotlivých aktivít nedáva perspektívu na ich splnenie;

- reagoval aj na potrebu prijatia komplexnej úpravy práv národnostných menšín a etnických skupín, ktorá bola zahrnutá v Operačnom ciele 1, v aktivite č. 2 a ktorá odkazovala na jej prijatie, ak táto potreba vyplynie z vypracovanej analýzy;
- položil otázku, prečo sú v Operačnom ciele 1, v aktivite č. 1 explicitne vymenované mestské časti Bratislavy a Košíc v kontexte používania jazykov národnostných menšín a etnických skupín.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- odpovedala, že zo súčasnej legislatívy nie je úplne zrejmé postavenie mestských častí Bratislavy a Košíc v súvislosti s uplatňovaním zákona o používaní jazykov národnostných menšín a členky a členovia pracovnej skupiny akceptovali, že explicitné uvedenie týchto mestských častí môže viesť k zohľadneniu tejto skutočnosti;
- uviedla, že formulácia, na ktorú pán Bogdan reagoval, je výsledkom rokovaní a negociácií s cieľom vyjsť v ústrety zástupcom národnostných menšín.

Géza Tokár, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, ako bude v praxi fungovať využitie finančných zdrojov pri aktivitách, ktoré majú byť financované z rozpočtov ministerstiev a ako bude možné kontrolovať, či prebieha proces plnenia úloh.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- reagovala, že pri aktivitách, pri ktorých je určené financovanie z rozpočtu ministerstva si samotné rezorty určili, že financovanie týchto aktivít bude v ich gescii.

Barbara Illková, Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR:

- ocenila participatívny spôsob spracovania návrhu akčného plánu, ako aj prehľadnosť, výstižnosť a jasnosť jednotlivých aktivít a uviedla, že plnením úloh v operačných cieľoch sa naplní mandát stanovený stratégiou, pričom určitá miera abstrakcie je daná povahou tohto materiálu;
- konštatovala, že návrh akčného plánu môže predstavovať východisko pre ďalšiu diskusiu;
- uviedla, že aj z povahy stratégie vyplýva potreba analýzy stavu a až následne úvahy o legislatívnej úprave, keďže tieto procesy musia byť synergické;
- poďakovala sa členkám a členom pracovnej skupiny za úsilie pri tvorbe návrhu akčného plánu.

Klaudia Szekeresová, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- konštatovala, že predmetný materiál je nekonkrétny a neobsahuje všetky požiadavky zástupcov národnostných menšín a podotkla, že takýto materiál by mal byť vypracovaný práve preto, aby z neho vzišla zmena;

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- v reakcii na pani Szekeresovú uviedla, že jednotlivé aktivity boli formulované konsenzuálne členkami a členmi pracovnej skupiny a konkrétne úlohy boli subsumované pod aktivity operačných cieľov;



- zároveň poďakovala členkám a členom pracovnej skupiny, ktorí intenzívne spolupracovali pri tvorbe návrhu akčného plánu, ako aj ostatným členom a členkám výboru, ktorí podporovali a participovali na procese prípravy predmetného materiálu.

Iveta Kodoňová, Ministerstvo kultúry SR:

- reagovala v tom zmysle, že pripomienky Ministerstva kultúry SR boli vecné a z hľadiska jeho kompetencií adekvátne, pričom zdôraznila, že sformulované aktivity v ďalšom procese zodpovedajú existujúcim potrebám;  
- uviedla, že tento proces si žiada komplexný pohľad a logickú následnosť, pričom je potrebné mať na zreteli proporionalitu a vyváženosť medzi právami národnostných menšín a ochranou štátneho jazyka.

Géza Tokár, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že súčasný stav pri predkladaní návrhu akčného plánu je síce výsledkom konsenzu, avšak nie je si istý, či sa k nemu došlo práve konštruktívnym spôsobom.

Kludia Szekeresová, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- položila otázku, prečo výbor vypracúva každoročne hodnotiace správy o podpore kultúr národnostných menšín, o stave národnostného školstva a o používaní jazykov národnostných menšín, ak sa pri tvorbe koncepčného materiálu vôbec neberú do úvahy.

Vladimír Minčíč, člen dočasnej pracovnej skupiny na vypracovanie akčného plánu:

- konštatoval, že členky a členovia pracovnej skupiny sa zhodli na tom, že takto formulované ciele by mohli byť priechodné, pričom apeloval na členov a členky výboru v tom zmysle, že práve analýza súčasného právneho stavu má smerovať k tomu, čo je cieľom všetkých národnostných menšín, a to je prijatie komplexného zákona na ochranu práv národnostných menšín, ktorý bude reflektovať potreby osôb patriace k národnostným menšinám.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu k tomuto bodu programu;  
- predniesla uznesenie v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny schvaľuje Návrh Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020*“;  
- pristúpila k hlasovaniu o tomto bode programu:

***Hlasovanie:***

***Za: 11***

***Proti: 0***

***Zdržalo sa: 2***

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 79 bolo členmi a členkami výboru schválené.

## 7. Rôzne

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 7. bod zasadnutia a požiadala tajomníčku výboru o uvedenie ďalšej informácie.

- **Informácia o rezignácii člena Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rusínsku národnostnú menšinu a vymenovaní nového člena VNMES za túto menšinu a o voľbe náhradníka členov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny**

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že sekretariátu výboru bola 9. novembra 2015 doručená rezignácia pána Milana Mňahončáka na post člena výboru zastupujúceho rusínsku národnostnú menšinu. V zmysle čl. 4 ods. 16 štatútu výboru bol do funkcie člena výboru menovaný pán Milan Ján Pilip. Z toho dôvodu bude na uvoľnené miesto náhradníka členov výboru za rusínsku národnostnú menšinu vyhlásená výzva na voľbu náhradníka členov výboru v zmysle čl. 2 ods. 4 Rokovacieho poriadku volebného zhromaždenia, ktorý stanovuje, že ďalšie volebné zhromaždenie sa uskutoční do 30 pracovných dní od uvoľnenia miesta náhradníka členov výboru;

- uviedla, že na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny [www.narodnostnemensiny.gov.sk](http://www.narodnostnemensiny.gov.sk) bude 18. decembra 2015 zverejnená Výzva na registráciu pre uskutočnenie volebného zhromaždenia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny, v zmysle čl. 4 ods. 7 Štatútu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a čl. 3 ods. 6 Rokovacieho poriadku volebného zhromaždenia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny s cieľom voľby náhradníka členov výboru pre rusínsku národnostnú menšinu. Z tohto dôvodu bude členom výboru za rusínsku národnostnú menšinu distribuovaný email so žiadosťou o postúpenie predmetnej informácie organizáciám preukázateľne sa angažujúcim v oblasti podpory zachovania a rozvoja identity a kultúry príslušníkov národnostnej menšiny. Termín volebného zhromaždenia bol predbežne stanovený na 28. januára 2016.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu;

- vzhľadom na to, že sa do diskusie nikto neprihlásil, ukončila diskusiu a požiadala pani Kotvanovú o uvedenie ďalšej informácie v rámci tohto bodu.

- **Informácia o zasadnutí Rady vlády SR pre mimovládne neziskové organizácie, ktoré sa uskutočnilo 10. decembra 2015**

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- vzhľadom na to, že na zasadnutí boli prediskutované viaceré body, ktoré by mohli byť zaujímavé aj pre členky a členov výboru, predniesla informáciu o programe zasadnutia;

- 1. Predstavenie návrhu Akčného plánu Koncepcie rozvoja občianskej spoločnosti na Slovensku na roky 2016 – 2018

Na základe Koncepcie rozvoja občianskej spoločnosti na Slovensku - strategické zámery rozvoja občianskej spoločnosti do roku 2020, ktorý spolu s prvým Akčným plánom na roky 2012 – 2013 (ďalej len akčný plán 2012 – 2013) prijala vláda Slovenskej republiky 22. februára 2012 uznesením č. 68., splnomocnenec vlády SR pre rozvoj občianskej spoločnosti

predložil druhý Akčný plán na roky 2016 – 2018, ktorý nadväzuje na splnené úlohy z predchádzajúceho akčného plánu a vytvára priestor pre napĺňanie ďalších cieľov z Koncepcie ROS.

- informovala aj o Cieľoch a prioritách akčného plánu na roky 2016 – 2018. Pre splnenie zámerov akčného plánu 2016 - 2018 sú vybraté nasledujúce priority:

- nastavenie nových procesných pravidiel dotačných programov pre MNO,
- podpora individuálneho darcovstva a viaczdrojového financovania MNO,
- zadefinovanie všeobecne prospešných aktivít, a pod.

- uviedla, že uznesením č. 2 Rada vlády Slovenskej republiky pre mimovládne neziskové organizácie vzala na vedomie návrh akčného plánu Koncepcie rozvoja občianskej spoločnosti na Slovensku na roky 2016 - 2018 predloženého splnomocnencom vlády SR pre rozvoj občianskej spoločnosti a schválila spustenie verejnej diskusie k predmetnému materiálu do termínu 10. 1. 2016.

- 2. Predstavenie návrhu zákona o registri mimovládnych neziskových organizácií, v rámci ktorého informovala, že pracovný materiál návrhu zákona o registri mimovládnych neziskových organizácií je výsledkom opakovane deklarovaného dlhodobého záujmu mimovládnych neziskových organizácií a aplikačnej praxe Ministerstva vnútra SR, Všeobecnej vnútornej správy. Pracovný návrh zákona o registri MNO bude predložený na širokú verejnú diskusiu tak, aby mohol byť postúpený do riadneho legislatívneho procesu. Predmetný návrh zákona je v pláne úloh MV SR pre rok 2016.

- informovala, že uznesením č. 3 Rada vlády Slovenskej republiky pre mimovládne neziskové organizácie vzala na vedomie návrh zákona o registri mimovládnych neziskových organizácií predloženého splnomocnencom vlády SR pre rozvoj občianskej spoločnosti a schválila spustenie verejnej diskusie k predmetnému materiálu do termínu 29. 2. 2016.

- 3. Predstavenie hlavného výstupu národného projektu Zvyšovanie transparentnosti neziskového sektora a kvality služieb poskytovaných neziskovými organizáciami cez mechanizmus akreditácie MNO.

- informovala, že jedným z cieľov je zjednodušenie administratívy pri získavaní verejných zdrojov, elektronizácia verejnej správy (každý údaj iba raz), elektronizácia celého procesu získavania zdrojov a zefektívnenie procesu. Viac detailov je možné nájsť na webovom sídle Ministerstva vnútra SR <http://www.minv.sk/?ros>

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu;  
- vzhľadom na to, že sa do diskusie nikto neprihlásil, ukončila diskusiu a požiadala pani Kotvanovú o uvedenie ďalšej informácie v rámci tohto bodu.

#### **- Informácia o štatistickom zbere dát**

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla informáciu o tom, že Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov vykonávalo každoročne dlhodobé štátne štatistické zisťovanie v oblasti kultúry národnostných menšín až do prechodu problematiky kultúry národnostných menšín do vecnej pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky;

- od 1. novembra 2010 sa delimitoval dotačný program Kultúra národnostných menšín z Ministerstva kultúry SR na Úrad vlády SR. V roku 2011 teda kultúra národnostných menšín dostala podporu z rozpočtu Úradu vlády SR. V období rokov 2009-2011 zisťovanie ešte vykonávalo Ministerstvo kultúry SR v rámci Programu štátnych štatistických zisťovaní na roky 2009-2011;
- informovala, že v ďalších rokoch nebol Úrad vlády SR zaradený do Programu štátnych štatistických zisťovaní na roky 2012-2014. Štatistické zisťovanie v rámci dotačného programu Kultúra národnostných menšín prebiehalo od roku 2012 – 2014 kontinuálne prostredníctvom elektronického dotačného systému, ktorý okrem iného poskytuje aj možnosť jednoduchého štatistického spracovania. Výsledky tohto zisťovania sa každoročne zverejňujú v rámci Správy o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín.
- informovala aj o tom, že z iniciatívy poverenej splnomocnenkyne vlády SR pre národnostné menšiny Márie Jedličkovej bol do Programu štátnych štatistických zisťovaní na roky 2015 až 2017 už zaradený aj Úrad vlády SR. Pre programové obdobie rokov 2015 až 2017 bude Úrad vlády Slovenskej republiky realizovať štátne štatistické zisťovanie prostredníctvom Ročného výkazu o kultúre národnostných menšín NM (ÚV SR) 01-01. Úrad splnomocnenca pripravuje realizáciu štatistického zisťovania prostredníctvom nového elektronického štatistického systému, ktorý bude dostupný aj na webovom sídle Úradu vlády SR. Spravodajskými jednotkami štatistického zisťovania budú organizácie rozvíjajúce kultúru národnostných menšín, t. j. štátne inštitúcie, súkromné spoločnosti, mimovládne organizácie, cirkvi a náboženské spoločnosti, ako aj fyzické osoby oprávnené na podnikanie. Predmetom štatistického zisťovania budú aktivity a financovanie kultúry národnostných menšín zo štátnych zdrojov a neštátnych zdrojov, subjekty kultúrnych aktivít, počet a druh usporiadaných kultúrnych podujatí, financovanie vydavateľských subjektov zo štátnych zdrojov a neštátnych zdrojov, ako aj financovanie prevádzky elektronických médií a vydávania multimediálnych nosičov zo štátnych zdrojov a neštátnych zdrojov za kalendárny rok.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu;
- vzhľadom na to, že sa do diskusie nikto neprihlásil, ukončila diskusiu a požiadala pani Kotvanovú o uvedenie ďalšej informácie v rámci tohto bodu.

#### **- Prehľad aktivít Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny za rok 2015**

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o tom, že začiatkom roka sa uskutočnilo *stretnutie zástupcov rusínskej a ukrajinskej národnostnej menšiny a zástupkyň ÚSVNM*. ÚSVNM na základe iniciatívy ukrajinskej národnostnej menšiny a rusínskej národnostnej menšiny vytvoril platformu pre diskusiu k otvoreným citlivým otázkam vzájomných vzťahov obidvoch menšín tým, že zorganizoval 25. marca 2015 v Banskej Bystrici spoločné pracovné stretnutie;
- Úrad splnomocnenca v spolupráci s Úradom vlády Slovenskej republiky, Zastúpením Európskej komisie na Slovensku, Creative Europe Desk Slovensko a Continental film sa v máji tohto roku spoluorganizoval *Minifestival európskeho filmu 7x7*;

V poradí deviaty ročník filmového festivalu bol zameraný na menšinovú problematiku v kontexte súžitia s majoritou. Návštevníci si mohli pozrieť sedem filmov v siedmich slovenských mestách – v Bratislave, Nitre, Banskej Bystrici, Žiline, Poprade, Košiciach a Prešove. Medzi premietanými snímkami bol aj Českým levom ocenený film *Cesta ven*, temná komediálna britská dráma *Špina* či rodinná francúzska komédia *Čo sme komu urobili*.

Záštitu nad týmto už tradičným podujatím prevzali predseda vlády SR Robert Fico, poverená splnomocnenkyňa vlády SR pre národnostné menšiny Mária Jedličková a vedúci zastúpenia Európskej komisie na Slovensku Dušan Chrenek;

- uviedla, že Úrad splnomocnenca v spolupráci s Úradom vlády SR zorganizoval kultúrne podujatie *Večer hudby a tanca národnostných menšín*, ktoré sa uskutočnilo 25. septembra 2015 v Kultúrnom dome v Jarovciach pod záštitou predsedu vlády Slovenskej republiky Roberta Fica. Podujatie otvorila Mária Jedličková, poverená splnomocnenkyňa vlády SR pre národnostné menšiny. Na podujatí vystúpili profesionálne umelecké telesá Tanečné divadlo Ifjú Szivek a Poddukelský umelecký ľudový súbor s pestrým multikultúrnym programom, v ktorom predstavili hudbu a tance viacerých národnostných menšín z rôznych kútov Slovenska. Zámerom Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny je podpora interkultúrneho dialógu nielen medzi menšinami žijúcimi na území Slovenska navzájom, ale aj medzi väčšinovou spoločnosťou a menšinami. Cestou na dosiahnutie tohto cieľa je aj organizovanie takýchto podujatí, ktoré významnou mierou prispievajú k vzájomnému pochopeniu prostredníctvom prezentácie toho najcennejšieho – tradícii a umenia národnostných menšín;

- informovala o vypracovaní Slovensko-ukrajinského odborného terminologického slovníka, ktorý bol vypracovaný z iniciatívy Márie Jedličkovej, poverenej splnomocnenkyne vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny. Predkladaná slovensko-ukrajinská časť terminologického slovníka má ambíciu vytvoriť terminologický rámec, ktorý by mohol príslušníkom ukrajinskej národnostnej menšiny významne uľahčiť predovšetkým písomnú komunikáciu s orgánmi verejnej správy a samosprávy v Slovenskej republike. Vypracovali ju uznávaní odborníci, ktorí pôsobia ako právnici a jazykovedci v ukrajinskom jazyku: prof. PhDr. Mária Čižmarová, CSc., JUDr. Roman Dohovič a PhDr. Štefan Uraz. Slovenská časť slovníka prešla jazykovou korektúrou pána PaedDr. Mateja Považaja, CSc. Slovensko-ukrajinský odborný terminologický slovník je od 28. septembra 2015 dostupný na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: <http://www.narodnostnemensiny.gov.sk/odborne-terminologicke-slovniky-v-jazykoch-narodnostnych-mensin/>.

- v neposlednom rade informovala aj o informačných seminároch k Výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie na rok 2016;

V súvislosti s vyhlásenou Výzvou na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie boli Úradom splnomocnenca realizované informačné semináre, a to v šiestich mestách v rôznych regiónoch Slovenska: 4. decembra v Bratislave, 7. decembra v Komárne a v Banskej Bystrici, 10. decembra v Rimavskej Sobote a 11. decembra v Košiciach a Prešove. Cieľom seminárov bolo informovať potenciálnych žiadateľov o základných podmienkach poskytovania dotácií z dotačného programu Kultúra národnostných menšín na rok 2016, o zmenách oproti minulému roku, a v diskusii odpovedať na otázky potenciálnych žiadateľov. Úrad splnomocnenca tento rok na informačné semináre prizval aj zamestnankyne ekonomického odboru úradu vlády, čo vysoko ocenili aj samotní účastníci seminárov;

Účasť na seminároch bola oproti minulým rokom oveľa vyššia. Spolu sa vo všetkých šiestich mestách zúčastnilo viac ako 310 potenciálnych žiadateľov.

- uviedla, že Úrad splnomocnenca priebežne uskutočňuje monitoring projektov podporených v rámci dotačného programu KNM, v rámci ktorého kontroluje dodržiavanie zmluvných podmienok ako aj efektívnosť a hospodárnosť využívania finančných prostriedkov poskytnutých Úradom vlády Slovenskej republiky. Okrem monitoringu podujatí sa uskutočňuje aj monitoring vyskladnenia knižných publikácií a periodickej tlače.

Barbara Illková, Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR:

- sa prihlásila do diskusie a informovala o skutočnosti, že na webovom sídle Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR bola zverejnená informácia, že od 1. 12. 2015 do 31. 1. 2016 je možnosť žiadať dotácie v oblasti ľudských práv, a to na podporu a ochranu ľudských práv a predchádzaniu diskriminácie. Bližšie informácie, ako aj pozvánka na informačný seminár k výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie na rok 2016 „Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd“ LP/2016 sú dostupné na spomínanom webovom sídle;

- vyzvala členov a členky výboru aby sa aj oni touto cestou uchádzali o spomínanú dotáciu, ktorá je zameraná na ľudskoprávne projekty;

- upozornila, že aj organizácie občianskej spoločnosti môžu požiadať o členstvo v dotačnej komisii pod podmienkou, že nenastane konflikt záujmov.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vzhľadom na to, že sa ďalej nikto do diskusie neprihlásil, uzatvorila tento bod programu.

**Záver**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že informáciu o konaní v poradí XX. zasadnutia výboru budú členky a členovia výboru včas informovaní;

- poďakovala členom a členkám výboru za účasť na zasadnutí a uzatvorila XIX. zasadnutie výboru.

*V Bratislave*

*Vyhotovila:* PhDr. Alena Kotvanová

tajomníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

*Schválila:*

Ing. Mária Jedličková, MBA

poverená plnením úloh splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny,

predsedníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny